

## اتفاقية دبلن - و ماذا الان؟

قانون دبلن تفسر: الدولة الاوروبية مسؤلة لتاشيرة دخولك او التي ياخذ بصمتك عند الدخول اراضيها، هية التي المسؤلة لاجراءات اللجوءك. اذ يكون بصماتك مسجلة بالبلدان اوروبية اخرى مثلا: ايطاليا, اسبانيا, مجر او بولونيا الخ.. فسوف يحاول المانيا رجوعك للبلد المعني باجراءت لجوءك. يعني. بلد !التي عندهم بصماتك. في بعض احوال يحاولون رجوعك حتى ولو ما عندك بصمات في بلد آخر بعد بضعة اسابيع تحصل على رسالة في ظرف اصفر التي تقول ( يجب عليك ترك المانيا الى بلد المعني رسميا باجراءت لجوءك رسميا .. طبقا لقانون دبلن ... , يعني: رجوع الى ايطاليا, مجر, الخ..)

هذا التاريخ مهم بنسبة لك, لان المانيا عندها 6 اشهر ابتداء من موعد الرسالة لكي يرحلوك الى بلد المعني. بعد انتهاء هذه الفترة يجب على المانيا ان يتحمل اجراءات اللجوءك

## وسائل القانونية ضد اتفاقية دبلن

اذا وصلت الرسالة الى شقتك او مسكنك (تاريخ على الغلاف!) , **سوف يكون عندك اسبوع واحد لكي ترفع دعوى قضائية ضد القرار!** لذلك يجب عليك ان تقرأ رسائل بانتظام او تسأل لكي يترجموا الاصدقاء الك. ويجب ان تخبر الدائرة الهجرة دائما بمكان اقامتك الجديدة في حالة التنقل او تغير المسكن.

اذا تريد ان تعرض القرار, **فيجب عليك بذهاب الى محامي/محامية او الى مكتب الاستشارة باسرع وقت.**

غالبا يكونوا الدعاوى ضد القرار دبلن فاشل (للاسف) , **مع ذلك بإمكان المحامين ان يحميك من سلطات و المحاكم, و بإمكان المراكز الاستشارة للاجئين ان يرسلواكم الى محامين مناسبين**

بس بكل احوال يجبوا ان تبذلوا جهودكم و تكتبوا ظروفكم و قسوة السفر وتاريخ الاحداث , مثلا: إذا واجهت انتهاكات لحقوق الإنسان أو سوء المعاملة في بلدك الأصلي أو على طريق الهروب, اذا كنت مريضا, اذا يكون عندك اطفال او تكوني حاملة, او يكون عندك صدمات عصبية, اذ يكون هناك الاساءة المعاملة من قبل السلطات او الشرطة الدولة التي عندهم بصماتك, اذا يوجد افراد العائلة او اقارب الذين يعيشوا بالمانيا يخطيؤا باجرائاتك الجوء (هذه تحدث غالبا) , والظروف المعيشية في بلدان أوروبية أخرى يمكن ان يكون مهمة, اذا يكون عندك مسكن هناك او الدعم مالي / طبي او اذا لا يوجد المساعدات اللازمة, يجب ان تخبر. **سوف يكون احسن اذا تخبر للمحامي بكل شيء** اذا كان ممكنا, اكتب الخاطرات والذاكرتك اثناء و بعد ترحيل. حاولوا بان تكونوا على اتصال بمراكز الاستشارات و المحامين. هذا يمكن ان تساعد في المستقبل. بعض الأحيان قد تستفيد من علاقات لذا من المهم بان تبقوا على اتصال مع المستشارين أو مساعدين. (بريديا, انترنت او هواتف . محمولة)

## للاسف, في اكثر حالات يحاولوا السلطات ان يرحلوا الاجئين دون موعد معلنة

اذا حاولوا السلطات من دائرة الاجانب بترحيلك دون علمك (دون ان يبلغواك بالموعد), احتمال ان تحدث هذا في غيابك ( مثلا تكون بمكان آخر او لم تكون بالمنزل) في هذه الحالة **لم يقدر السلطات استخدام غيابك كدليل في دعوى القضائي ضدك.** لانه !من حقا بان تكون على علم بموعد ترحيلك

## ماذا يمكنك أن تفعل؟

في بعض احيان لم يكن باقتدار الجهات الحكومية بترحيل الاجئين خلال الفترة 6 اشهر. ولكن هناك اسباب أخرى الذين يمتنعون الترحيل اجباري

### **إخبار الآخرين عن الوضعك الشخصي**

**الصدمة النفسية، والحمل، والأطفال الصغار، وما إلى ذلك من الأمراض الخطيرة** يعني موقف ضعيف ويمكن أن تجعل الترحيل غير مقبولة. اخبر كل جهات و جميع السلطات و المحامي باوضاعك. اسمح للاطباء و و الاطباء نفسية لكي يتأكدوا من ظروفك القاسية. بإمكانك الاخبار الشرطة و موظفي الطائرة بانك في وطعية حرجة حتى في اللحظة الاخيرة. اذا يكون عندك الاثبات بالمرض حاد او نفسي. في ذلك الحال لم يكن بإمكانهم اجبارك عن رحيل.

### **الست وحيدا**

**القرار دبلن يشمل الكثير من الاجئين. كونوا قريبا من بعضكم , شاوروبا و اخبروا الاخرين باوظاعكم.** مرات لم يحدث الترحيل اذا رفض الاجيء المستهدف وهو/هي ليس وحيدا. في هذه الحالات قد يكون الدعم الآخرين مفيدا جدا.

### **طلب المساعدة من الجيران**

**ابحث عن العناوين المنظمات الانسانية و الجمعيات الخيرية و المساعدة, والناشطين و الجيران و كل الناس و افراد الذين يتعاطفوا مع اوظاع اللاجئين كل شخص الذي يقصد الدعم ضد القانون دبلن. هناك كثيرين الذين يجدون القانون دبلن غير انسانية و مستعدون لحمايةك ضد الترحيل.**

### **اجعل الترحيل معلنا**

اذا اخبرت بالموعد الترحيل, يمكنك ان تجعله معلنا و طلب مساعدة من مراكز الاستشارية , جماعات و منظمات الانسانية و الناشطين الحقوق الانسان. في اكثرية الحالات يمكن منع الترحيل من خلال الحملات الجماهيرية و المدنية (مثلا: حملة ضد الشركة الطيران)

### **الحقوق في الطائرة**

اذا تكون الترحيل بالطيارة, يجب ان تكون على علم بان الطيار وحده عنده الكلام الاخير و ليس الشرطة او غيرهم من المسؤولين رسميين. الطيار عنده الحق بالاوامر. في عام الماضي اخبر الرجل الركاب الآخرين بانه يسفر رغما عنه. فرفض الراكب من جلوس احتجاجا من الترحيل اجباري. وبالتالي لم يمكن الطائرة بالاقلاع وقد منع الترحيل.

: المزيد من اماكن الاستشارة و دعم اللاجئين في برلين و براندنبورغ

اجتماع للحركة ضد القانون الدبلن: كل الأثنين 16 ساعة في

BBZ, Turmstr. 72  
10551 BERLIN

دائما يوجد الناس الذين يساعدون و يرسلون اللاجئين الى اماكن مناسبة او اكثر الاحيان يأخذون اللاجئين الاستشارة اللازمة من قبل المستشارين

كتاب عنوان براندنبورغ الاتصال مع مراكز الاستشارة والمستشفيات ومراكز العناية النفسية، بلغات: الألمانية والإنجليزية والروسية والفرنسية والعربية والفارسية والصربية

<http://www.fluechtlingsrat-brandenburg.de/tipps-fur-den-fluchtlingsalltag/adressen-fur-besonders-schutzbedurftige-fluchtlinge>

اجتماع المجلس استشارة براندنبورغ اللاجئين  
**Flüchtlingsrats Brandenburg**

كل آخر أربعاء من الشهر ، 16.30 الساعة : )

هذا الاجتماع هو للتواصل السياسية، وليس هناك للاستشارات الفردية. المواضيع متغيرة و اكثر الاحيان يتعلق بموضوع دبلن او عموما مواضيع و حالات اللاجئين في اوروبا